

PAROISSE STE-THÉRÈSE
Témiscaming, QC
& Thorne, ON
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website
www.sttheresetemiscaming.com

ST. THERESA'S PARISH
Presbytère / Rectory
819-627-3381
67, rue Boucher, C.P. 940



Rev. Justin Bertrand, Administrator
Secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca

MESSES
Mois de
12 septembre
2021



MASSES
Month of
September 12
2021

Lundi 6 sept. **PAS DE MESSE / NO MASS**

Monday, Sept. 6

Mardi 7 sept. **Tuesday, Sept. 7**
(F) 9h00 **Joseph & Ana Delisimunovic** – Helen & Louis
Vitunjski

Mercredi 8 sept. **Wednesday, Sept. 8**
(E) 9h **Diane Brunette Young** – Molly Young

Jeudi 9 sept. **Thursday, Sept. 9**
(F) 9h **Richard Nadon** – Helen Courchesne
L'Adoration Eucharistique – Eucharistic Adoration

Vendredi 10 sept. **Friday, Sept. 10**
(E) 9h **Polona Adam** – A Parishioner

24^e dimanche du temps ordinaire (B)
24th Sunday in Ordinary Time (B)

TÉMISCAMING Dimanche, 12 septembre
(F) 9h30 1) **MISSA PRO POPULO**

KIPAWA Sunday, September 12
(E) 11:00 1) **Clifford Joly** – Mike & Gladys McGrath

TEMISCAMING Sunday, September 12
(E) 4pm 1) **Innocent Okebanama** – Ray

FINANCES

	<u>Env.</u>	<u>\$\$\$</u>	<u>En Vrac/Loose</u>	<u>TOTAL</u>
Ste-Thérèse	24	340,00	10,00	350,00 \$
Our Lady of the Lake	14	183,00	10,00	193,00 \$

à noter!

Les messes du samedi auront lieu le dimanche à 16h pour le mois de septembre.

PLEASE NOTE

The Saturday masses will be held on Sunday at 4 p.m. for the month of September.



Messe au cimetière

La messe bilingue au cimetière aura lieu **le dimanche, 19 septembre à 11h**



Apportez vos chaises de parterre!

En cas de pluie, la messe aura lieu à l'église Ste-Thérèse.

Cemetery Mass

The Bilingual Cemetery Mass will take place on Sunday, September 19th at 11:00 a.m.



Please bring your lawn chairs!

In case of rain, the Mass will take place in St. Theresa's Church.



Le 5 septembre

23^e dimanche du temps ordinaire (B)

Le Feuillet Paroissial

Message du père Justin

Bonjour,

Je suis le Père Justin Bertrand qui vous servira pendant les prochains mois pendant que nous continuons d'attendre le retour Père Cyril. C'est vraiment un plaisir pour moi d'être votre prêtre pour les prochains mois ! Je suis ravi de faire connaissance avec tout le monde et de découvrir la belle communauté.

Pour la réflexion de cette semaine, je veux simplement que nous nous souvenions de l'importance de la Joie dans notre vie. Dieu nous a créés pour être joyeux, partager la joie et vivre dans la joie. La joie pour nous chrétiens est plus qu'un sentiment que nous ressentons lorsque tout va bien, c'est aussi une attitude que nous pouvons développer même lorsque les temps sont durs. Nous pouvons choisir d'être joyeux dans notre vie quoi qu'il arrive, parce que la joie, c'est choisir d'aimer quoi qu'il arrive – avec un sourire sur le visage (et oui, au cas où vous y penseriez... même lorsque nous portons un masque). Jésus a fait ce même choix lorsqu'il prêchait, guérissait les malades et était présent avec ceux qui étaient rejetés de la société. Jésus a choisi la joie, alors que diriez-vous d'essayer de choisir la joie cette semaine.

Dieu vous protège!

Fr. Justin Bertrand



September 5, 2021

23nd Sunday in Ordinary Time (B)

Our Parish Bulletin

Message from Fr. Justin

Hello there,

I am Fr. Justin Bertrand and I will be the priest serving you for the next couple months while we continue to wait for Fr. Cyril to return. It is truly a pleasure for me to serve as your priest for the next little while! I am excited to get to know everyone and discovering the beautiful community.

For this week's reflection, I simply want us to remember the importance of Joy in our life. God created us to be joyful, to share joy, and to live with joy. Joy for us Christians is more than just a feeling we get when everything is well, it is also an attitude we can build up even when times are rough. We can choose to be joyful in our life no matter what happens, because joy is choosing to love no matter what – with a smile on our face (and yes, in case you were thinking it... even when we are wearing a mask). Jesus made this same choice when he would preach, heal the sick, and be present with those who were cast away from society. Jesus Chose Joy, so how about we try to choose joy this week.

God Bless!

Fr. Justin Bertrand

